





NOWY TARG

Punkt dla biznesu

NOWY TARG
Business Point

7 kondygnacji naziemnych
above ground floors

2 kondygnacje podziemne
underground floors

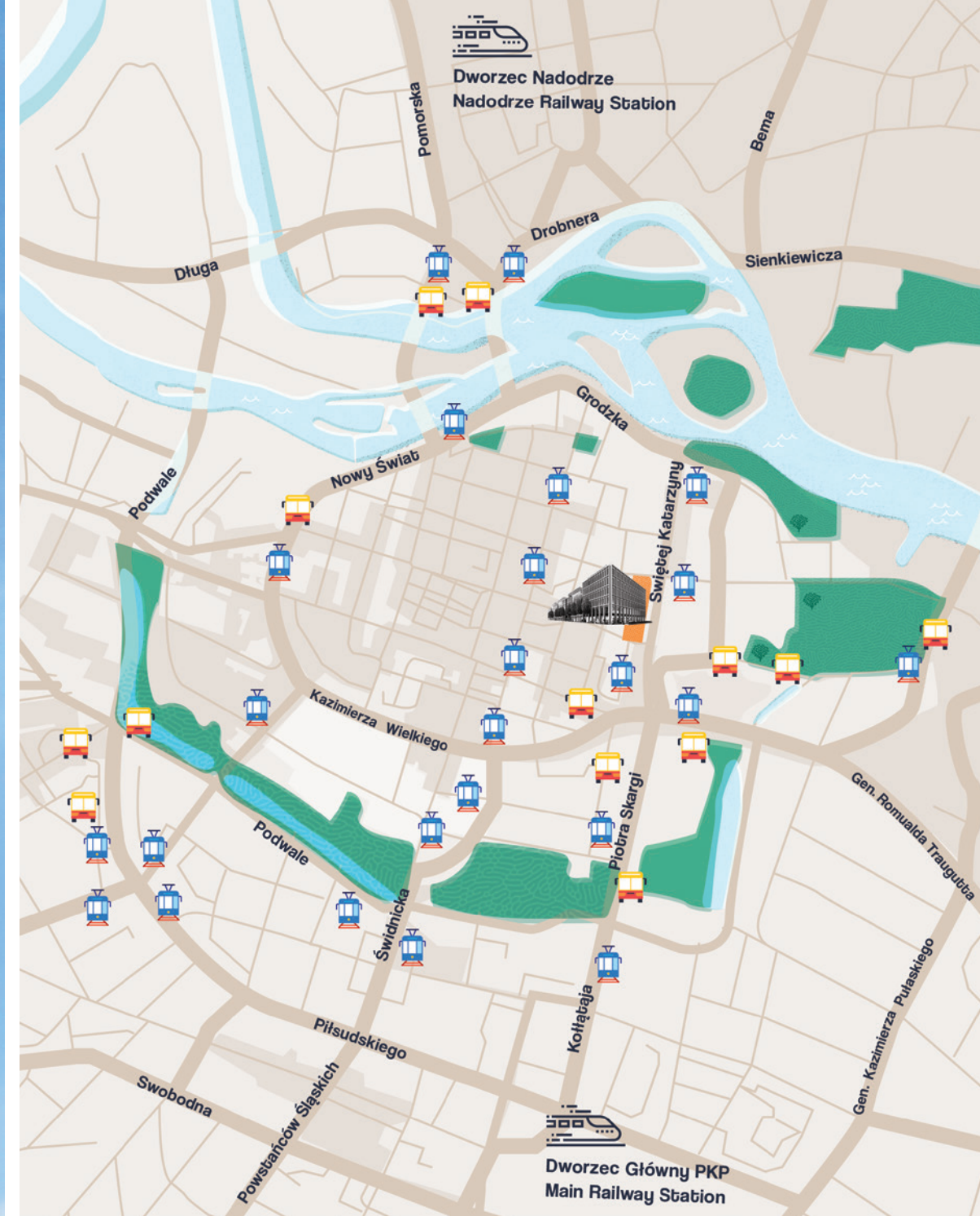
21 766 m² powierzchni najmu netto
net square meters

NOWY TARG w centrum Wrocławia

NOWY TARG in the center of Wrocław

Do doskonałej lokalizacji, w której zbiegają się wszystkie wrocławskie drogi, dodajemy nową wartość w postaci wyróżniającej się architektury i niebanalnych rozwiązań.

We combine perfect location, which brings all the Wrocław directions together, with modern architecture and innovative solutions.



-  **Dworzec Główny PKP**
Main Railway Station
tramwaje / trams no.: 8, 9, 2, 3, 5 lub
autobusy pospieszne / fast buses no.: K, N
-  **Dworzec Nadodrze**
Nadodrze Railway Station
tramwaje / trams no.: 7, 8
-  **Lotnisko**
Airport
tramwaje / trams no.: 8, 9, 11, 23
plus przesiadka na autobus / plus a change
to bus no.: 106
-  **Stadion Wrocław**
Wrocław Stadium
tramwaje / trams no.: 3, 10, 33, 20
-  **Hala Stulecia**
Centennial Hall
tramwaje / trams no.: 10, 4, 33

-  **Uniwersytet Ekonomiczny**
University of Economics
tramwaje / trams no.: 9, 15
-  **Politechnika Wrocławska**
Wrocław University of Technology
tramwaje / trams no.: 2, 4, 10, 33
autobus / bus no.: D
-  **Uniwersytet Wrocławski**
University of Wrocław
tramwaje / trams no.: 8, 9, 11, 17, 23
-  **Ostrów Tumski**
Ostrów Tumski
tramwaje / trams no.: 8, 9, 11, 17, 23
-  **Pasaż Grunwaldzki**
Shopping Center
tramwaje / trams no.: 2, 4, 10, 33
autobus / bus no.: D

Pracuj tak, jak lubisz

Work as you like



Kreatywne pomysły nie muszą się rodzić przy biurku. Równie dobrze mogą pojawić się przy kawie lub podczas swobodnego spotkania w strefie relaksu. Dlatego tak ważna jest różnorodność przestrzeni dostępnych w miejscu pracy.

Creative ideas do not necessarily have to come to mind at a desk. They may as well appear when drinking coffee or during a casual meeting in the chill room. This is why diversity of the spaces available at the workplace is so crucial.



3 wewnętrzne patia
internal patios

5 zielonych tarasów
green terraces

Niemal 70% pracowników zauważa, że praca w elastycznym biurze dodaje im energii i pozwala osiągnąć lepsze efekty!

Raport z projektu Susan Smulders i Denise Clarijs, Kinnarps Polska 2016

70% of the employees notice that working in a flexible office provides them with additional energy and allows for better results!
A report from Susan Smulders and Denise Clarijs' project, Kinnarps Polska 2016

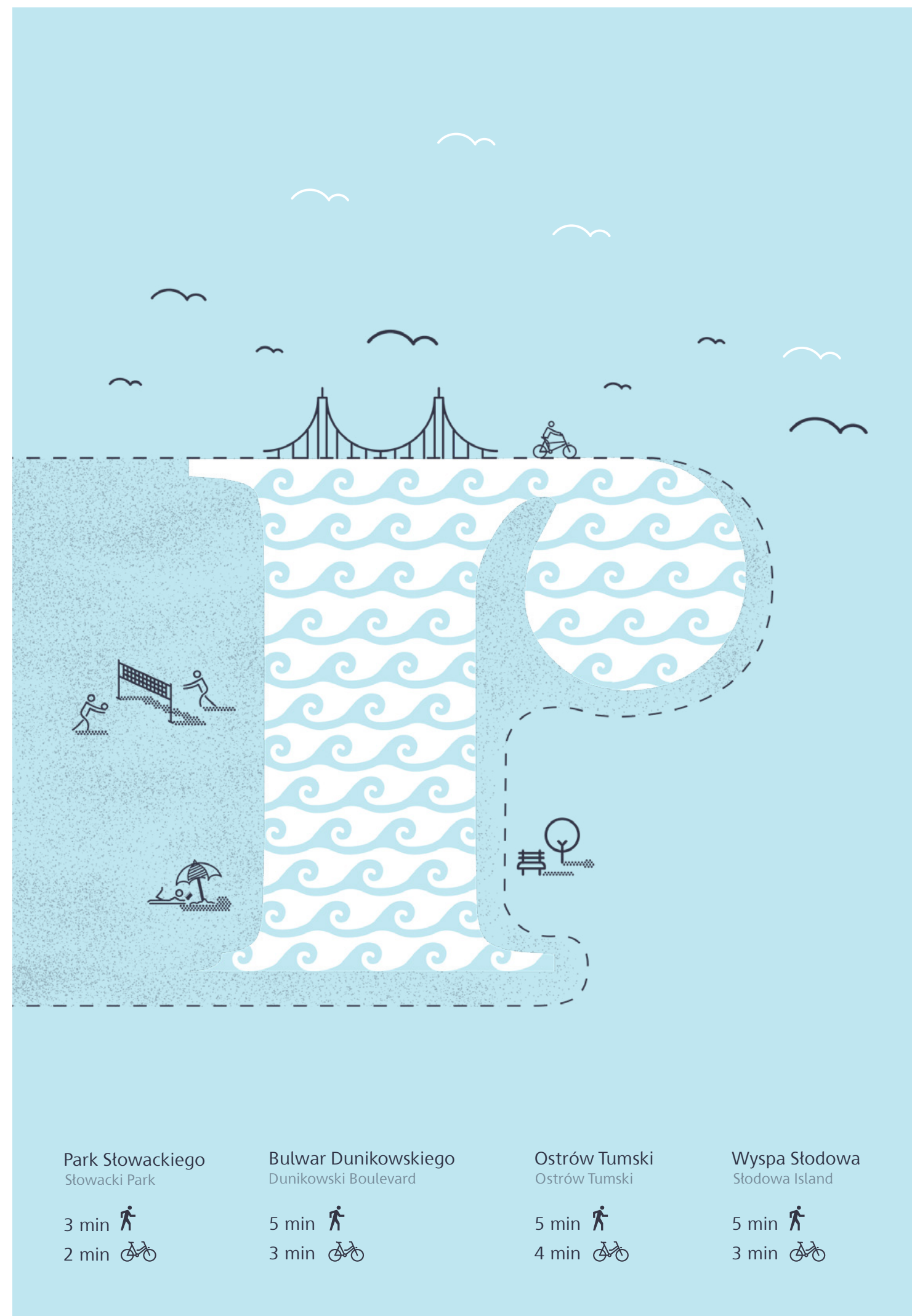


Odpoczywaj w rytmie miasta

Rest in the rhythm of the city

Rzeka Odra dodaje miastu ożywczego piękna. Jej nabrzeża to miejsca niezliczonych pikników, koncertów i pokazów z sercem tętniącym na Wyspie Słodowej. Wychodząc z Nowego Targu w kierunku Ostrowa Tumskiego, trafimy na spacerowy bulwar. Zimą romantyczny, latem zanurzony w kojącej zieleni. Tuż obok łódzie i statki zapraszają do rzecznej podróży. Kto wie, dokąd woda nas zaprowadzi?

The Oder river adds to the invigorating beauty of the city. The river banks are great for picnics or concerts, with the heart of it all located on the Słodowa Island. Leaving Nowy Targ and going towards Ostrów Tumski, we come across a walking boulevard. Romantic in the winter, full of soothing greenery in the summer. The boats and ships mooring there inviting you for a boat trip. Who knows where this takes us?



Park Słowackiego
Słowacki Park

3 min 
2 min 



Bulwar Dunikowskiego
Dunikowski Boulevard

5 min 
3 min 

Ostrów Tumski
Ostrów Tumski

5 min 
4 min 

Wyspa Słodowa
Słodowa Island

5 min 
3 min 

Nowy czas

New time

Lokalizacja Nowego Targu oferuje skarby tradycji i bezmiar nowych możliwości. Chcemy dołożyć własny element do tej mozaiki i tchnąć w okolice placu jeszcze więcej życia. Zaproponujemy spotkania i różnorodne atrakcje integrujące lokalną społeczność. Nie zapomnimy o innych mieszkańcach Wrocławia, pracownikach okolicznych biur czy turystach. Dodamy historycznemu miejscu całkiem nowego blasku!

The location of the Nowy Targ offers access to the treasures of tradition and plenty of new opportunities. We want to be part of this mosaic and liven up the square. We will propose meetings and different events aiming at integrating the local community. We shall not forget about other residents of Wrocław, employees of the offices near ours or tourists. We will bring a new shine to this historic place



Przerwa z przyjaciółmi

Wyspa Słodowa

A break with friends – Słodowa Island



Emocje pod rozwieżdzonym niebem

Kino plenerowe w pobliżu inwestycji

Emotions under the starry skies – An outdoor cinema near the building



Czas dla Was

Szkoła Tańca No Limits, ul. Kazimierza Wielkiego

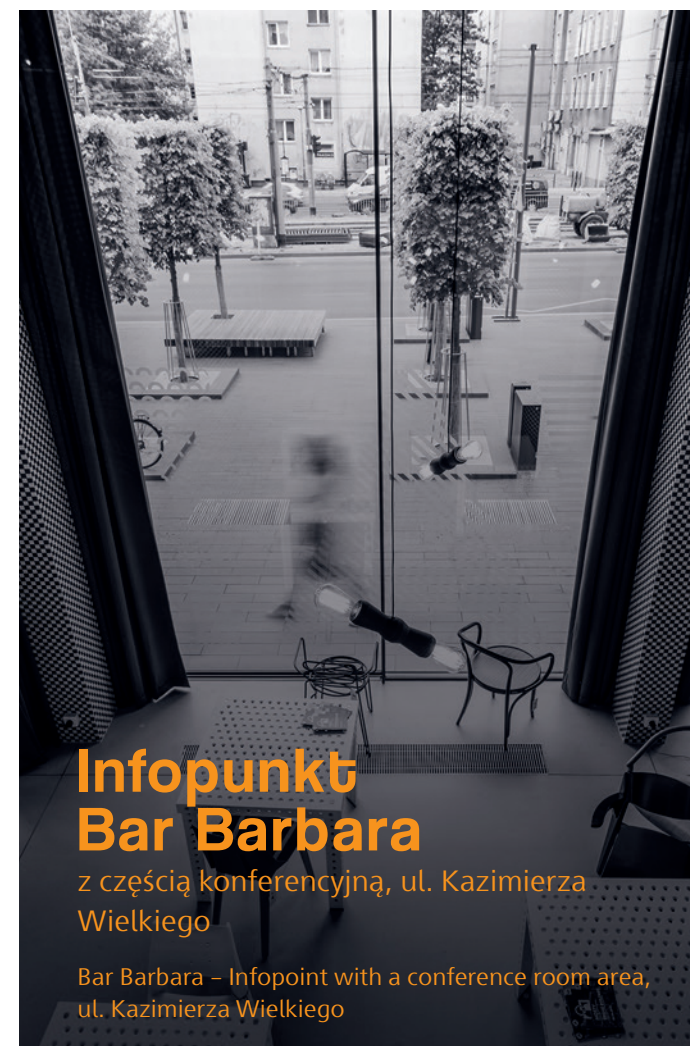
Your own time – No Limits Dance School, ul. Kazimierza Wielkiego



Restauracja Marina

ul. Księcia Witolda

Marina Restaurant, ul. Księcia Witolda



Infopunkt Bar Barbara

z częścią konferencyjną, ul. Kazimierza Wielkiego

Bar Barbara – Infopoint with a conference room area, ul. Kazimierza Wielkiego



Odpoczynek przy kawie

Cafe Targowa w Hali Targowej

Relax and coffee – Cafe Targowa in the Market Hall

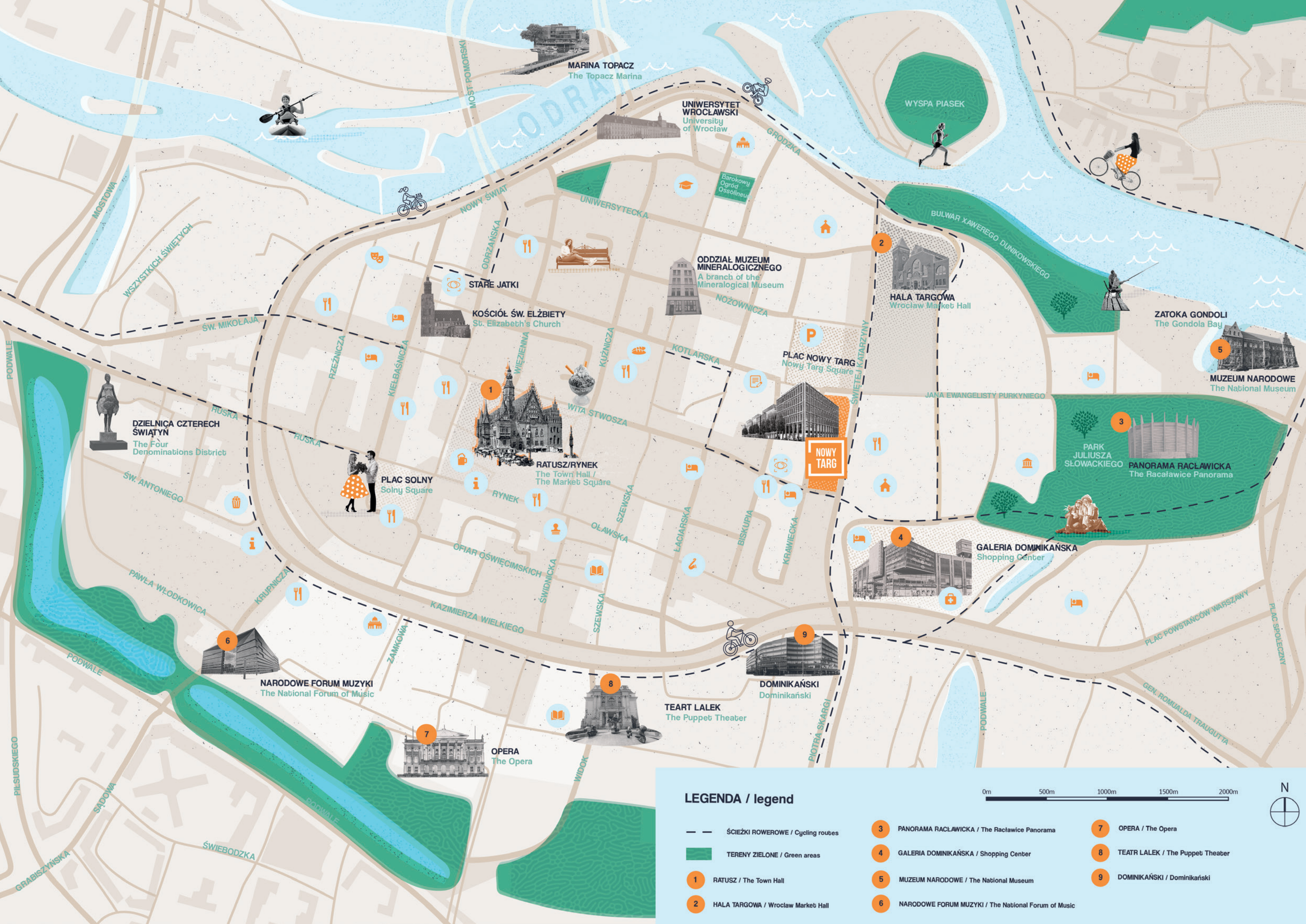


Zapraszamy do środka

We are open for the city

Inspirując się handlowym dziedzictwem miejsca i ideą projektowania tego rodzaju ulic proponowaną przez Jana Gehla, chcieliśmy w Nowym Targu odpowiedzieć na potrzeby spacerowiczów. Stąd pomysł na zaaranżowanie pierzei w formie butikowej – z wieloma wąskimi i różnorodnymi witrynami, które kryją rozmaite usługi. Mnogość wyboru zachęca do tego, by zwolnić i pozwolić sobie na chwilę przyjemności.

Inspired by the commercial history of the area and the idea proposed by architect Jan Gehl, we would like to cater to the needs of walk lovers. The frontage of the building will hold boutiques offering different services to passersby. The multitude of choices encourages you to slow down and allow yourself a moment of pleasure.



LEGENDA / legend

— — ŚCIEŻKI ROWEROWE / Cycling routes

TERENY ZIELONE / Green areas

1 RATUSZ / The Town Hall

2 HALA TARGOWA / Wrocław Market Hall

3 PANORAMA RACŁAWICKA / The Racławice Panorama

4 GALERIA DOMINIKAŃSKA / Shopping Center

5 MUZEUM NARODOWE / The National Museum

6 NARODOWE FORUM MUZYKI / The National Forum of Music

7 OPERA / The Opera

8 TEATR LALEK / The Puppet Theater

9 DOMINIKAŃSKI / Dominikański

0m 500m 1000m 1500m 2000m



Na wyciągnięcie ręki

Within reach



BWA Galeria Sztuki Współczesnej
BWA Contemporary Art Gallery



Hotel Lothus



Urząd miasta
City hall

Wejście
Entrance



Wjazd na parking
Car park entrance



Wejście
Entrance



Wejście do budynku
Main entrance



Przystanek
Tram stop



Stary Klasztor
Stary Klasztor restaurant

Parking Nowy Targ
Parking Nowy Targ





Nowy Targ

Unikatowe rozwiązania techniczne

Unique technical solutions



W projekcie Nowy Targ po raz pierwszy na rynkach regionalnych zdecydowaliśmy się na zastosowanie belek chłodzących. Są one systemem zapewniającym doskonałe parametry środowiska wewnętrznego w budynkach biurowych. Ich zalety:

- Nie występuje uczucie przeciągu (wyższa temperatura nawiewu).
- Zmiana temperatury w pomieszczeniach następuje w ciągu 10 – 15 minut.
- Są ciche w działaniu (28 dB (A)).
- Brak wentylatora (urządzenie bezawaryjne).
- Zapewniają energooszczędność dla najemcy (urządzenie nie wymaga zasilania).
- Niższe koszty eksploatacji urządzenia.

The Nowy Targ project is the first one, where we decided to use chilled beams on regional markets. It's a system ensuring perfect parameters inside office buildings. Thanks to the beams:

- The feeling of a draft does not occur (the airflow temperature is higher).
- The temperature in the room changes within 10 – 15 minutes.
- They work quietly (28 dB (A)).
- There is no ventilator (the device is faultless).
- Energy efficiency is ensured for the tenants (the device does not need a power source).
- Lower costs of the exploitation of the device.



Oświetlenie LED

- Użycie oświetlenia LED w pomieszczeniach ogólnodostępnych zmniejsza ilość energii elektrycznej zużywanej, by je oświetlić, o mniej więcej 50%.
- Lampy LED powinny działać do 30 000 godzin (10 – 15 lat) bez potrzeby konserwacji.
- Automatyczne wyłączanie światła w nieużywanych pomieszczeniach.
- Oszczędności wynoszą 0,55 euro/m²/rok w pomieszczeniach ogólnego użytku +1,16 euro/m²/rok w pomieszczeniach do wynajęcia.
- Przyczynia się to do zwiększenia komfortu, zmniejszenia podrażnienia oczu czy bólu głowy itd.

LED lighting

- Using LED Lighting common areas reduces lighting energy consumption by 50%.
- LED lamps should work for up to 30 000 hours (10 – 15 years) without any maintenance.
- Automatically switching off lighting on unused areas.
- Savings in the amount of 0,55 euro/m² per year on common areas +1,16 euro/m² per year on tenant areas.
- Adds comfort: reduces eye irritation, headaches, etc.



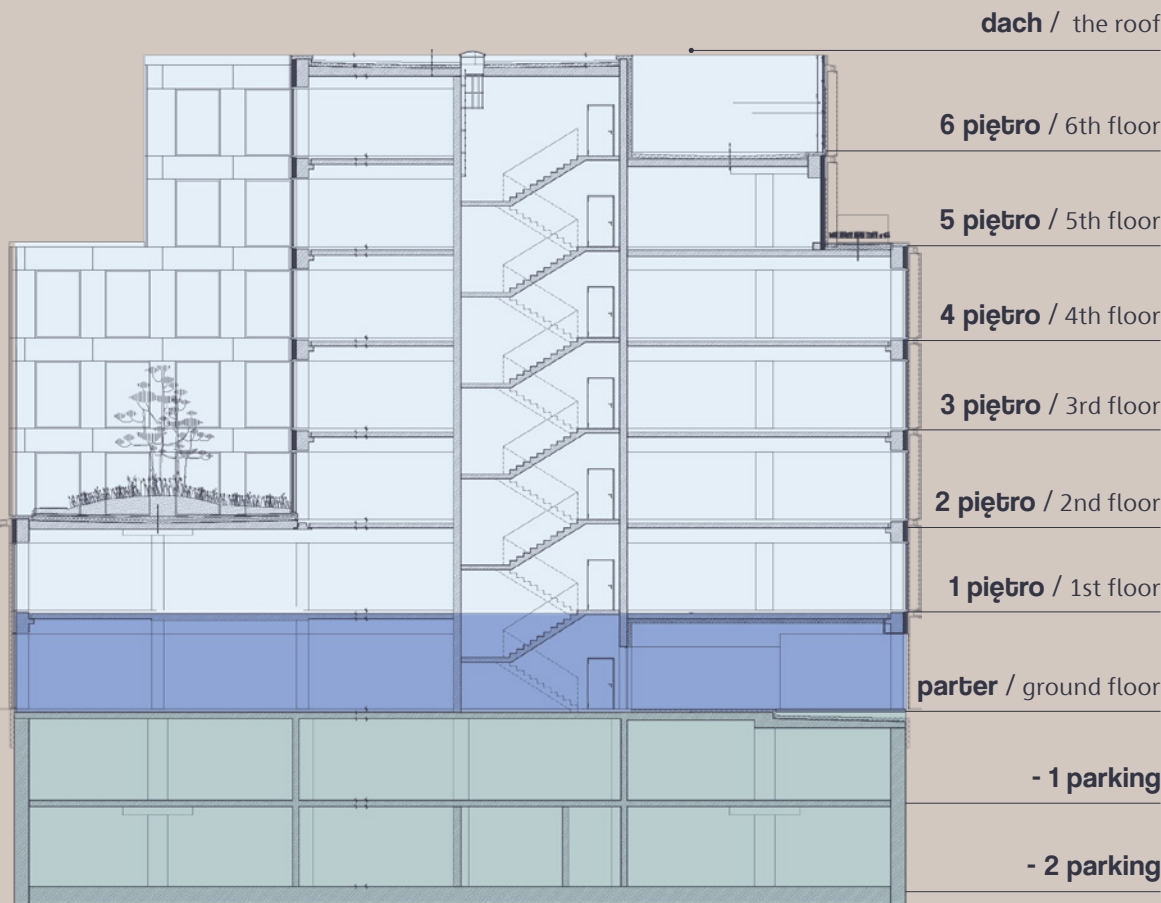
LEED PLATINUM – system pomiaru dbałości o zrównoważony rozwój ekologiczno-energetyczny budynku, wprowadzony do użytku przez US Green Building Council. LEED ocenia, jak budynek reaguje na najważniejsze parametry otoczenia: oszczędność energii, wydajność w użytkowaniu wody, poprawę warunków wewnątrz pomieszczeń, umiejscowienie obiektu oraz odpowiedzialne użycie materiałów.

LEED PLATINUM – Leadership in Energy and Environmental Design. This is a voluntary system for measuring sustainability that was introduced by the US Green Building Council. LEED uses a lifecycle perspective to evaluate how a building handles the most important environmental parameters: energy savings, water efficiency, improved indoor environment, site location and responsible use of materials.



- 25% więcej świeżego powietrza wysokiej jakości.
- Polepszenie jakości powietrza wewnątrz budynków dzięki instalowaniu filtrów powietrza o wysokiej wydajności.
- Zastosowanie czujników stężenia CO₂ w pomieszczeniach.

- 25% more fresh, high-quality air.
- An improvement of the quality of the air inside the buildings thanks to the installation of highly efficient air filters.
- The use of CO₂ concentration sensors in the rooms.

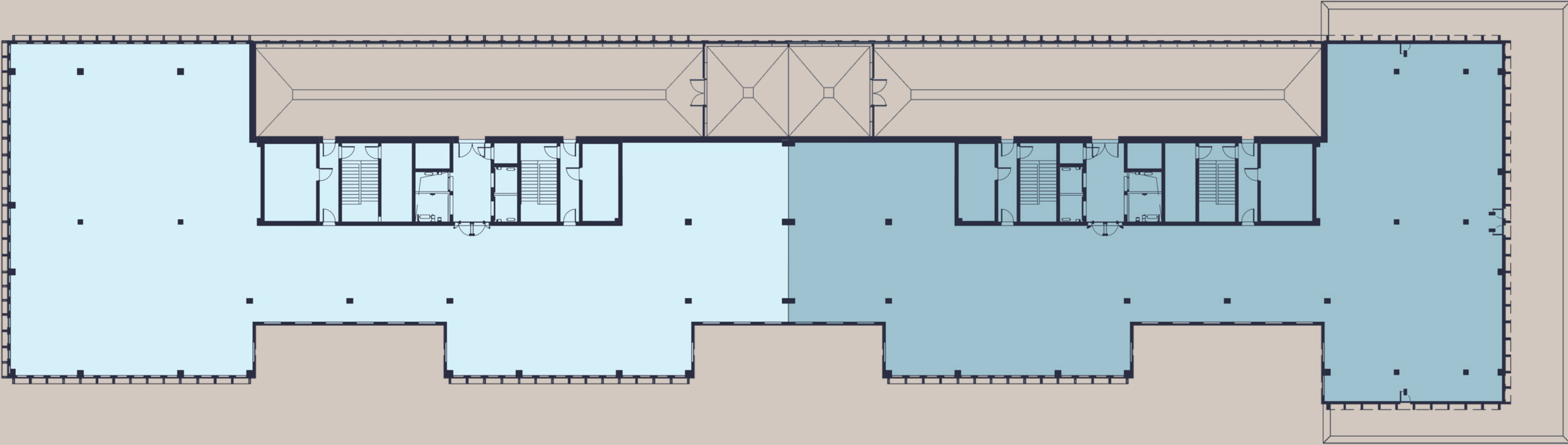


Poziom / Level	Powierzchnia najmu (netto) / Leasable area (net)
+ 6	1 965
+ 5	2 673
+ 4	3 696
+ 3	3 696
+ 2	3 626
+ 1	3 732
0	2 378
- 1	parking
- 2	parking
Razem / Total	21 766

Rzut piętra 6 z podziałem na dwóch najemców

Space plan – 6th floor – 2 tenants

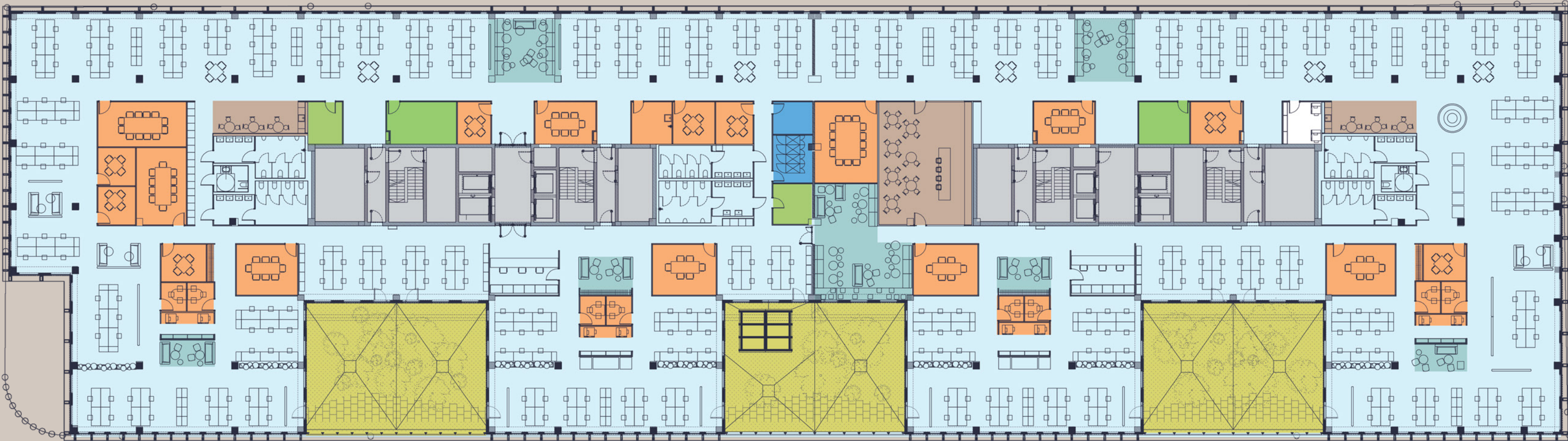
- Powierzchnia najmu / Space for lease
- Powierzchnia najmu / Space for lease
- Powierzchnie wspólne budynku / Building common area



Przykładowy rzut piętra z aranżacją

An exemplary layout of a typical floor

- Powierzchnie wspólne budynku / Building common area
- Sala konferencyjna / Conference room
- Inne powierzchnie / Other areas
- Kuchnia / Kitchen
- Strefa relaksu / Chillout zone
- Zielone patio / Green patio
- Ksero / Copy room
- Pomieszczenia IT / IT rooms



SKANSKA

Globalny zasięg, lokalna obecność

Global reach, local presence

130 years

of global experience with innovation & global award

3 500 000 m²

of innovative commercial & office space developed

member of

**Stockholm Stock Exchange
(SKAB)**

Skanska commercial projects are

financed on equity

130 lat

globalnego doświadczenia w innowacji

3 500 000 m²

innowacyjnej przestrzeni komercyjnej i biurowej

spółka obecna na

**Sztokholmskiej Giełdzie
Papierów Wartościowych**

finansowanie własne

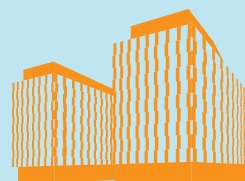
Nasze budynki we Wrocławiu

Our buildings in Wrocław



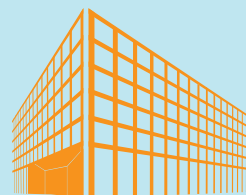
GRUNWALDZKI
CENTER

2008/09



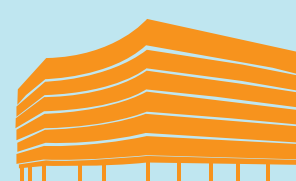
GREEN TOWERS

2012/13



GREEN DAY

2014



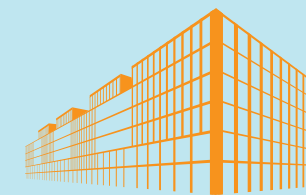
DOMINIKAŃSKI

2015



GREEN2DAY

2017



NOWY TARG

2019

Informacje o budynku

Building information

Plac Nowy Targ 28,
Wrocław, Polska

Adres
Address

21 766 m² Powierzchnia całkowita netto
Total leasable area (net) in building

19 389 m² Powierzchnia biurowa
Office area

3 696 m² Powierzchnia typowego piętra
Leasable area of a typical floor in building

1 638 m² Powierzchnia handlowo-usługowa
Retail area

739 m² Powierzchnia restauracyjna
Food court area

196 Liczba miejsc parkingowych
Number of underground parking places

6 Liczba punktów ładowania samochodów elektrycznych
Electric car charging points

Infrastruktura dla rowerów na poziomie 0 – szatnie dla rowerzystów, punkt naprawy rowerów, stojaki na rowery / Infrastructure for bicycles at level 0 – cycling locker room, bicycle repair spot, bicycle stands

Nośność stropów biura 3,5 kN/m² (lokalne wzmocnienie do 6 kN/m²) / The load-bearing capacity of the office ceilings 3,5 kN/m² (local reinforcement up to 6 kN/m²)

8 wind z wbudowaną kontrolą dostępu i możliwością kodowania wjazdu na zadane piętro / 8 elevators with an advanced access control system and ability to program an access to a particular level

System klimatyzacji oparty na belkach chłodzących, zwiększających komfort użytkownika i zapewniających komfort akustyczny / Air conditioning system based on chilling beams providing temperature comfort and quiet environment

Budynek wyposażony w centralny system nawilżania sterowany i monitorowany przez BMS / Central humidification system controlled and monitored by BMS

System kontroli dostępu, 24-godzinna ochrona oraz monitoring (CCTV) / Access control system, 24-hour security and CCTV monitoring

Nowoczesny system zarządzania budynkiem (BMS) / Modern building management system (BMS)

2 niezależne źródła energii / 2 independent electric power supplies

Energooszczędne oświetlenie LED w całym budynku / Energy-efficient LED lighting in the building

System zarządzania dostępnością miejsc parkingowych / Parking space management system



SKANSKA

Jeśli chcesz się dowiedzieć czegoś więcej, skontaktuj się z:
If you want to know more, contact:

Marek Stasiński
e-mail: marek.stasienko@skanska.pl

Aleksandra Kalina
e-mail: aleksandra.kalina@skanska.pl

Skanska Property Poland Sp. z o.o.
www.skanska.pl

ul. ks. Piotra Skargi 1
50-082 Wrocław, Polska